

**KAAI**  
**THEATER**

**BURNINGICE#10**

Els Dietvorst

**I watched the white dogs of the dawn**

4>7+9>10/12/2016 – 18:00>22:00 – Kaaistudio's  
video installation • 15 min

## CREDITS

### camera, sound, direction

Els Dietvorst

### editing, sound correction

Simon Arazi

### music

Laura Hyland

### support

The Flanders Audiovisual Fund

### co-production

Kaaitheater, Argos

### production

Panache

*Burning Ice#10* is supported by Imagine2020 and the creative Europe programme of the European Union.



## I WATCHED THE WHITE DOGS OF THE DAWN

**nl/** In deze video-installatie laat Els Dietvorst de inwoners van een klein Iers vissersdorp aan het woord. De druk van Europese visserijquota bedreigt het dorp in zijn voortbestaan. Dietvorst plaats de diepmenselijke individuele verhalen tegenover het grotere, Europese, politiek-economische verhaal. De installatie is een eerste stap naar een nieuwe film, die na *The Rabbit and the Teasel* (2014) het tweede deel wordt van een trilogie over de relatie mens-natuur en het vormgeven van onze voedselketen.

**fr/** Dans cette installation vidéo, Els Dietvorst donne la parole aux habitants d'un petit village de pêcheurs, dont la survie est menacée par la pression des quotas de pêche imposés par l'UE. Dietvorst met en regard les récits individuels, profondément humains, avec le grand récit politico-économique européen. L'installation est une première étape dans la réalisation d'un nouveau film qui sera le deuxième volet d'une trilogie, entamée en 2014 avec *The Rabbit and the Teasel*, sur la relation entre l'homme et la nature et sur l'élaboration de nos chaînes alimentaires.

**en/** In this video installation, Els Dietvorst invites the residents of a small Irish fishing village to speak. The pressure caused by European fishing quotas threatens the village's survival. Dietvorst sets the deeply human individual stories against the backdrop of the wider European political and economic situation. The installation is a first step towards a new film, which will follow on from *The Rabbit and the Teasel* (2014) as the second part of a trilogy about the relationship between humans and the natural world, and about how our food chain is shaped.